

CUESTIONARIO PARA MIGUEL DELIBES

A la atención de Pilar Lucas (Destino)

De Manuel Calderón («La Razón»)

1.- ¿Cómo se puede ser fiel a un editor durante 54 años y que el editor lo sea también a un escritor?

→ 2.- Muchas de las cartas que Vergés de escribía acaban diciéndoles que le enviaría el «cheque habitual». Usted le dice en una ocasión: «aunque trato de forzarme a escribir, los chicos me adelantan siempre –¡Ya tengo cuatro y el mayor apenas cuenta tres años y medio!». Aquí se impone la figura de un Delibres «escritor profesional», al del genio creativo. ¿Está deacuerdo?

3.- Por lo menos, usted admite que se presentaba a los premios por ayudarse económicamente (Planeta, Cervantes...) Esto coincide mucho con el Delibes descreido con la inspiración y fiel al trabajo insistente. ¿Es así?

4.- ¿En alguna ocasión ha sido tentado por otra editorial?

5.- ¿Le han propuesto en algún momento le han propuesto un contrato superior al que le ofrecían en Destino y no lo ha aceptado?

6.- Es llamativo la frialdad con que Vergés le comunica en una ocasión que le manda la «hoja de censura». ¿De verdad «El

camino» se censuró en algunos diálogos? ¿Podría recordar, aproximadamente, cuáles?

7.- Ademá,s su editor le anuncia también que un libro suyo ha sido censurado, personalmente, por Demetrio Ramos, «un abyecto y caricaturesco aprendiz de Goebbels». ¿En algunos de sus libros de aquellos años 50 usted reprendió algún comentario? Es decir, ¿se ha autocensurado en alguna ocasión?

8.- Vergés le encarga para la revista «Destino» un artículo sobre la Navidad castellana, «una cosa que fuera profundamente ligada a tu tierra, a esa Castilla tan maltratada por nuestros viajantes de comercio y nuestros falangistas...». ¿Quién maltrata a Castilla actualmente?

9.- Vergés, hablando de la edición de sus Obras Completas, le comenta que el «Gran Lama C. J.C.» está «totalmente acabado como novelista» (23 de abril de 1965), pero que su obra completa se venderá. ¿Contestó alguna vez a este comentario sobre su amigo Cela?

10.- Por cierto, le perdonó que el ejemplar «Obra Completa» apareciera con más de trescientas erratas. ¿Por qué?

11.- El trato entre usted y Vergés es muy correcto, desapasionado y profesional. Da la impresión que se sustenta, además de en el respeto, en el entendimiento entre periodismo. Háblenos de esa relación la del periodismo y la literatura, que creo que empapa la editorial Destino.

11.- ¿Le sorprendió que Vergés guardase todas estas cartas?

Muchas gracias por sus respuestas.

La Riom

3

- 1.- Combiendo a un bando el resultado de la amistad
- = 2.- Pero que no haga manda en mente amistad, o, si meno la orientacion
- 3 Yo que al Vald es todo mi fe. Pero es uno a uno que quedara la lección premisa que quedan que una determinada ocasión.
- 4 Si, un deseo, pero es menor
5. Si
- 6 "El lema" tiene momentaneamente una traducción breve larga, es una vieja; cuando la frindible se transfrontra en conciencia de su vecino y topeas las personas que han vivido distintoslos que están en periodo mortal.
- 7 Luego mi escrito no era que publicarlo sino de ser publicado en uno de una ocasión. No sé como dijeron que me lo han hecho.
- 8.- El clima, como dice, aparte otros de uniforme.
- 9.- Men bien se muestra tener a interpretación de

MD

MIGUEL
DELIBES
DIAO

لهم لبيك

لهم لبيك اللهم لبيك اللهم إني أنتعذ عنك
أنتعذ عنك وعن كل مخلوق يحيى عنيك
لهم لا تحرجني لغيرك
لهم افتح لي باباً لغير بابك
لهم افتح لي باباً لغير بابك
لهم افتح لي باباً لغير بابك

٢٧

وَهُوَ الْمُنْزَلُ فِي الْمَسْكَنِ الْمُرْبَدِ "مَنْزَلَةً ٣٧".
وَهُوَ الْمُنْزَلُ فِي الْمَسْكَنِ الْمُرْبَدِ "مَنْزَلَةً ٣٨".
وَهُوَ الْمُنْزَلُ فِي الْمَسْكَنِ الْمُرْبَدِ "مَنْزَلَةً ٣٩".
لَمْ يَكُنْ أَنْزَلَ إِلَيْهِ مِنْهُمْ أَنْزَلٌ
لَمْ يَكُنْ أَنْزَلَ إِلَيْهِ مِنْهُمْ أَنْزَلٌ

وَهُوَ الْمُنْزَلُ فِي الْمَسْكَنِ الْمُرْبَدِ "مَنْزَلَةً ٤٠".
لَمْ يَكُنْ أَنْزَلَ إِلَيْهِ مِنْهُمْ أَنْزَلٌ

toda la temer.

10.- Nunca Darse siniva le bulone. En mi
ve).

Li his me muy doro, Nos cuando reduje el nolle-
a una oicion entre
me ~~de~~ (De dios) e la oracion, me quele en los
oratorios y en libro inverdible.

" Siempre nible razon. Le abrevio los lazos Verg
nos " siemr peindan y como tales un enten-
diamos. Felizamos que el enemigo nible en mente.

12 Poco ni. cuando me excitó sumisando la
nible una mesa. No se poneste este detalle.



• 1907 al arte

• 1907 al arte

- 1907 al arte
- 1907 al arte

• 1907 al arte

- 1907 al arte

• 1907 al arte

• 1907 al arte

- 1907 al arte

A la atención de Manuel Calderón ("La Razón")

de Miguel Delibes

Valladolid, 18 de octubre de 2002

- 1.-Ampliando a dos bandas el sentido de la amistad.
- 2.-Creo que los hijos mandaban en nuestra amistad, o, al menos la orientaban.
- 3.-Yo fui al Nadal con toda mi fe. Pero uno a uno fui perdiendo la fe en los premios convocados para una determinada ocasión.
- 4.-Sí, con decoro, pero a menudo.
- 5.-Sí
- 6.-"El camino" tiene únicamente una tachadura pero larga, de una página; cuando la Guindilla se transforma en conciencia de sus vecinos y les persigue por los montes diciéndoles que están en pecado mortal.
- 7.-Me he reprimido en más de una ocasión. Era peligroso dejar flecos sueltos.
- 8.-El clima, como siempre,
- 9.-Mas bien yo sometía a Vergés a interrogatorios ^{sobre} ~~de~~ todos los temas.
- 10.-Aunque parezca mentira le perdoné. En principio me puse muy duro, pero cuando reduje el problema a una opción entre Destino o las erratas, me quedé con las erratas y un libro invendible, *pero conservé un amigo.*
- 11.-Tiene usted razón. Se advertía que tanto Vergés como yo éramos periodistas y como tales nos entendíamos. Sabíamos que el enemigo estaba enfrente.
- 12.-Pues sí. Cuando me escribió anunciándolas recibí una sorpresa. No esperaba este detalle.

A la sección de pintura (La Raya)
de Miguel Delibes
Vallecas, 18 de octubre de 2005

J.-Aliviado a los paseos es cuando es domingo de la semana.
S.-Creo que los mejores viajes son en nuestra mente, o, al menos, la memoria.
Q.-Yo tuve la suerte con todos mi tío, pero uno a uno tuve la enfermedad que le dio a los mayores conocimientos de la edad.
A.-Si, con decido, pero a menudo.

12-3

G.-"El cuadro" tiene particularmente una fascinación sobre Jardín, de una época; cuando la guerra se presentó en consecuencia de sus vacaciones a las bellas artes de los países diferentes que estuvo en ese período.
J.-Yo no he tenido más que una ocasión. Era demasiado difícil tener beneficio.
C.-El cuadro, como siempre,

(cada)

O.-Mas bien lo sometía a Verdes y tintores de los paisajes.
D.-Aunque parece mentira lo verás. En el momento de nacer mi hijo, dentro de un
aeroplano se quedó en una noche en la que se subió una nube negra, con
las alas a un tipo inaudible, llevó para allá un amigo.

L.-Tiene aspecto raro. Se siente que todo verde como los grandes parques
a como fijas los sentimientos. Sintiéndose que el mundo es diferente.

15.-Pues si. Cambio de escenario aunque queda más lejos que las ciudades. No se pierde